

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2021

Presentado Por



DavidsonWater
INCORPORATED

Hemos Recorrido un Largo Camino

Una vez más, estamos encantados de presentar nuestro informe anual sobre la calidad del agua, que abarca el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2021. En cuestión de pocas décadas, el agua potable se ha vuelto exponencialmente más segura y fiable que en cualquier otro momento de la historia de la humanidad. Nuestro excepcional personal sigue trabajando duro cada día -a todas horas- para suministrar agua potable de la máxima calidad sin interrupción. Aunque los retos que tenemos por delante son muchos, creemos que invirtiendo sin descanso en la divulgación y educación de los clientes, en nuevas tecnologías de tratamiento, en la mejora de los sistemas y en la formación, la recompensa y nuestra misión continuada será proporcionar agua segura y fiable a nuestros miembros al menor coste posible para usted y su familia.

¿De dónde viene mi agua?

La planta de tratamiento Gregg W. Stabler está ubicada en Koontz Road, cerca de la autopista 64 West, Lexington, NC. Nuestra fuente de agua es el río Yadkin.

El río Yadkin nace en Blowing Rock, donde comienza como un pequeño arroyo y sigue a lo largo de la autopista 321 y luego a lo largo de la carretera estatal 268, profundizándose a medida que otros afluentes alimentan al Yadkin. A continuación, el Yadkin desemboca en el embalse de la presa W. Kerr Scott. La presa W. Kerr Scott es una presa de tierra construida en 1960 por el Cuerpo de Ingenieros del

Ejército para controlar las inundaciones. El embalse tiene 125 millas de costa y contiene hasta 112.000 acres-pies de agua, o 36.500 millones de galones. (Un acre-pie es un acre de agua de un pie de profundidad, o 325.000 galones.) Hay que liberar un caudal mínimo a través de la presa para mantener un suministro constante de agua que fluya por el Yadkin.

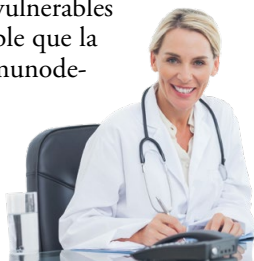
Durante 2021, Davidson Water, Inc. compró agua de la ciudad de Winston-Salem y de la ciudad de Archdale para complementar el uso máximo o las necesidades de emergencia. Para obtener un informe de confianza del consumidor (informe de calidad del agua) de la ciudad de Winston-Salem o de la ciudad de Archdale, póngase en contacto con ellos:

Ciudad de Winston-Salem: (336) 727-8000

Ciudad de Archdale: (336) 434-7364

Información importante para la salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeficientes, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, los que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden estar especialmente expuestos a las infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención médica. Las directrices de la EPA/CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) de EE.UU. sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura en el (800) 426-4791 o en la línea directa <http://water.epa.gov/drink/>.



Beneficios de la cloración

La desinfección, un proceso químico utilizado para controlar los microorganismos causantes de enfermedades matándolos o inactivándolos, es sin duda el paso más importante en el tratamiento del agua potable. El método más común de desinfección en Norteamérica es, con mucho, la cloración.


Antes de que las comunidades comenzaran a tratar rutinariamente el agua potable con cloro (empezando por Chicago y Jersey City en 1908), el cólera, la fiebre tifoidea, la disentería y la hepatitis A mataban a miles de residentes de Estados Unidos cada año. La cloración y la filtración del agua potable han contribuido a eliminar prácticamente estas enfermedades en el mundo. Los avances significativos en materia de salud pública están directamente relacionados con la adopción de la cloración del agua potable. De hecho, la filtración del agua potable y el uso del cloro son probablemente los avances más importantes en materia de salud pública en la historia de la humanidad.

Cómo funciona la cloración:

- Potente germicida Reducción del nivel de muchos microorganismos causante de muchas enfermedades en el agua potable a niveles casi inconmensurables.
- Sabor y olor Reducción de muchos sabores y olores desagradables procedentes de secreciones de algas malolientes, sulfuros y vegetación en descomposición.
- Crecimiento biológico Eliminación de las bacterias del limo, los mohos y las algas que suelen crecer en los depósitos de suministro de agua, en las paredes de las tuberías de agua y en los tanques de almacenamiento.
- Química Eliminación del sulfuro de hidrógeno (que tiene olor a huevo podrido), del amoníaco y de otros compuestos nitrogenados que tienen un sabor desagradable y dificultan la desinfección. También ayuda a eliminar el hierro y el manganeso del agua bruta.

PREGUNTAS? Para más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionados con su agua potable, por favor llame a Craig Koonts, Superintendente Asistente de la Planta de Agua, al (336) 248-7691.

BY THE NUMBERS



El número de estadounidenses que reciben agua de un sistema de agua público.

300
MILLONES

1
MILLON

Número de kilómetros de tuberías de distribución de agua potable en Estados Unidos.

El número de galones de agua producidos diariamente por los sistemas públicos de agua en Estados Unidos.

34.000
MILLONES

135.000
MILLONES

La cantidad de dinero que se gasta anualmente en el mantenimiento de las infraestructuras públicas de agua en Estados Unidos.

El número de sistemas públicos de agua activos en los Estados Unidos.

151
MIL

199
MIL

El número de profesionales del agua altamente capacitados y con licencia que prestan sus servicios en los Estados Unidos.

La edad en años del agua más antigua del mundo, encontrada en una mina a casi tres kilómetros de profundidad.

2.000
MILLONES

¿Qué son los PFAS?

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoradas (PFAS) son un grupo de productos químicos manufacturados que se utilizan en todo el mundo desde la década de 1950 para fabricar revestimientos y productos de fluoropolímero resistentes al calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Durante su producción y uso, los PFAS pueden migrar al suelo, al agua y al aire. La mayoría de los PFAS no se descomponen; permanecen en el medio ambiente y acaban llegando al agua potable. Debido a su uso generalizado y a su persistencia en el medio ambiente, los PFAS se encuentran en todo el mundo en niveles bajos. Algunos PFAS pueden acumularse en las personas y los animales con una exposición repetida a lo largo del tiempo.

Los PFAS más estudiados son el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS). El PFOA y el PFOS han dejado de producirse y utilizarse en Estados Unidos, pero otros países pueden seguir fabricándolos y utilizándolos.

Algunos productos que pueden contener PFAS son:

- Papel resistente a la grasa, envoltorios de comida rápida, bolsas de palomitas para microondas, cajas de pizza
- Batería de cocina antiadherente
- Recubrimientos antimanchas utilizados en alfombras, tapicerías y otros tejidos
- Ropa resistente al agua
- Productos de cuidado personal (champú, hilo dental) y cosméticos (esmalte de uñas, maquillaje de ojos)
- Productos de limpieza
- Pinturas, barnices y selladores

Aunque los recientes esfuerzos por eliminar los PFAS han reducido la probabilidad de exposición, algunos productos pueden seguir conteniéndolos. Si tiene preguntas o dudas sobre los productos que utiliza en su hogar, póngase en contacto con la Comisión de Seguridad de los Productos de Consumo llamando al (800) 638-2772. Para un análisis más Detallado de los PFAS, visite <https://www.atsdr.cdc.gov/pfas/index.html>

Agua de llave vs. Embotellada

Gracias en parte a un marketing agresivo, la industria del agua embotellada ha conseguido convencernos a todos de que el agua comprada en botellas es una alternativa más saludable que el agua del grifo. Sin embargo, según un estudio de cuatro años realizado por el Consejo de Defensa de los Recursos Naturales (NRDC), el agua embotellada no es necesariamente más limpia o segura que la mayoría del agua del grifo. De hecho, cerca del 40% del agua embotellada es en realidad agua del grifo, según estimaciones del gobierno.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) es la responsable de regular el agua embotellada, pero estas normas permiten unas pruebas y unos estándares de pureza menos rigurosos que los exigidos por la EPA estadounidense para el agua del grifo comunitaria. Por ejemplo, el alto contenido en minerales de algunas aguas embotelladas las hace inadecuadas para bebés y niños pequeños. Además, la FDA exime por completo al agua embotellada que se envasa y vende dentro del mismo estado, lo que supone alrededor del 70% de toda el agua embotellada que se vende en Estados Unidos.

La gente gasta 10.000 veces más por galón de agua embotellada de lo que suele gastar en agua del grifo. Si obtiene sus ocho vasos diarios recomendados de agua embotellada, podría gastar hasta 1.400 dólares anuales. La misma cantidad de agua del grifo le costaría unos 49 céntimos. Incluso si instalara un dispositivo de filtrado en su grifo, su gasto anual sería mucho menor que lo que pagaría por el agua embotellada.

Si desea un análisis detallado de los resultados del estudio del NRDC, consulte su página web en <https://goo.gl/Jxb6xG>.

Seguimiento adicional: Reunión anual - Informe sobre las operaciones de Davidson Water, Inc.,

14 de marzo de 2022

Buenas tardes. Quiero presentar a algunos de los miembros del equipo directivo que nos acompañan esta noche: Robert Walters, Vicepresidente de Construcción e Ingeniería; Alison Brinkley-Michael, Directora Financiera; Eric Hege, Director de Información; Danny Thompson, Ingeniero Civil; y Craig Koonts, Superintendente Adjunto de la Planta de Agua. También, Lisa Koonts con Recursos Humanos y Susan Little, Gerente de la Oficina.

Me complace informar a los miembros que Davidson Water, Inc. tiene 67.438 conexiones totales y 58.517 contadores activos. Eso es un aumento de 916 grifos activos desde el año anterior. Actualmente, la compañía tiene 80 empleados a tiempo completo y 1 empleado a tiempo parcial. El pasado mes de diciembre, Davidson Water recibió el premio Brad Leonard Memorial Business of Distinction otorgado por la Cámara de Comercio del Norte de Davidson.

COVID-19 siguió dominando y consumiendo nuestra atención en nuestras operaciones diarias. Nuestra prioridad siempre ha sido proteger a nuestro personal y a nuestros miembros. Como trabajadores esenciales, promulgamos protocolos de seguridad para minimizar el contacto directo y destinamos fondos a la creación de puestos de trabajo seguros, a la provisión de EPI adecuados y a la aplicación de nuevas normas de saneamiento de nuestros espacios compartidos. Aunque más de la mitad de nuestros empleados se han visto afectados de alguna manera por el COVID-19 en el último año, hemos podido mantener las operaciones para servir a nuestros miembros. Apreciamos todo el esfuerzo que los empleados han realizado para protegerse. Nuestro vestíbulo ha estado cerrado

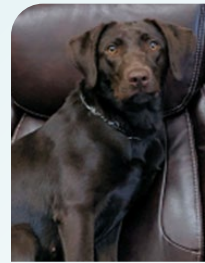
Planta de tratamiento de agua y calidad del agua - Nuestro caudal medio diario fue de 10,9 MGD (millones de galones por día), y el caudal máximo fue de algo menos de 17,5 MGD. La calidad del agua sigue siendo nuestra principal prioridad, con todos los resultados de las pruebas dentro de las regulaciones de la EPA. Nos complace anunciar que en 2021 Davidson Water recibió el premio AWOP (Area Wide Optimization Program) de Carolina del Norte otorgado por el Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte. El programa fue desarrollado para ayudar a los sistemas de agua a cumplir con regulaciones mucho más estrictas y lograr niveles más altos de calidad del agua.

Acabamos de terminar un proyecto de conversión de lejía de 3,3 millones de dólares. Este proyecto cambia nuestro desinfectante de gas de cloro a hipoclorito de sodio (lejía). El hecho de no tener grandes cantidades de cloro gaseoso hace que nuestra planta sea mucho más segura, y tenemos que cumplir muchas menos normas de calidad del aire de la EPA, todo ello sin cambiar la calidad del agua.

Distribución - En nuestro sistema de distribución se han llevado a cabo grandes actualizaciones de líneas, ampliaciones de líneas y reubicación de tuberías de 13,3 millas de líneas nuevas y 7,5 millas de tuberías de sustitución. Tuvimos más de 23 nuevos proyectos permitidos y tenemos aproximadamente 66 proyectos activos en curso o en proceso

de construcción. Completamos la construcción de la estación de bombeo de Tower Road en Thomasville, Carolina del Norte. Esta estación de bombeo sustituye a la que se construyó en 1982. También comenzamos la sustitución de la estación de bombeo de Hwy 52, construida en 1969, situada en Enterprise Road y Old Hwy 52 en Lexington. La nueva estación de bombeo junto con el trabajo de líneas grandes antes mencionado proporcionará agua para el crecimiento futuro en la parte norte del condado de Davidson. Otros proyectos incluyeron líneas de bomberos para empresas y numerosas subdivisiones nuevas debido al reciente auge de la vivienda.

Servicios de contadores - Nuestro departamento de contadores ha instalado 1.980 contadores de lectura por radio, con lo que el número total de nuestro sistema asciende a 58.517. Este trabajo ha completado un programa de cambio de varios años con todos los contadores residenciales que ahora utilizan la tecnología AMR (lectura automática de contadores). Este año nos centraremos en los contadores de mayor tamaño con diversas tecnologías, como los contadores ultrasónicos y la lectura celular.



El nuevo miembro de nuestro departamento de contadores es Puddles, nuestro perro detector de fugas. Puddles es una hermosa hembra de dos años de edad que adora encontrar fugas de agua y jugar con su pelota. Ha sido un éxito con el público, y esperamos utilizarla para representar a Davidson Water en escuelas y eventos públicos.

Servicio de atención al cliente e informática - A lo largo del año pasado, Davidson Water introdujo varias mejoras, la más notable de las cuales fue la implantación de un nuevo sistema de órdenes de trabajo. El nuevo sistema nos da más flexibilidad a la hora de añadir nuevos tipos de órdenes de trabajo, así como nos permite registrar información más precisa sobre las órdenes de trabajo que hemos establecido actualmente. Además, hemos incorporado a un miembro más del personal del departamento de informática para que se dedique principalmente a nuestra nueva aplicación de órdenes de trabajo.

Con nuestro vestíbulo cerrado, el número de pagos realizados a través del sitio web ha seguido aumentando a un ritmo constante. El pasado mes de octubre, por primera vez, superamos los 1.000 pagos realizados en un solo día a través de nuestro sitio web.

A medida que Davidson Water sigue experimentando varios acontecimientos mundiales significativos, hemos seguido viendo la necesidad de mantener la vigilancia con respecto a la actividad cibernética. Aunque estas crecientes preocupaciones siempre han estado en nuestro radar, tenga la seguridad de que seguimos centrando nuestros esfuerzos en mejorar la ciberseguridad a medida que se presentan nuevas preocupaciones.

Empezamos a construir el aparcamiento delantero, un drive-thru adicional y la renovación del vestíbulo para mejorar el servicio al cliente. Esperamos terminar muy pronto.

Créditos de capital - El año pasado, el Consejo de Administración aprobó la retirada de 408.000,00 dólares en

créditos de capital. Los créditos de capital son márgenes (o beneficios) excesivos creados por las empresas sin ánimo de lucro. Distribuimos ese dinero a los miembros que recibieron el servicio en 1989.

Donaciones de los empleados y alcance comunitario – Los empleados de Davidson Water han demostrado una admirable necesidad de retribuir a la comunidad en más de una forma. Este año nuestras contribuciones a la campaña anual de United Way ascendieron a 6895 dólares. Nuestra colecta anual de alimentos en Navidad es siempre un gran éxito. Este año, los empleados contribuyeron con 945 dólares en efectivo y 81 libras de alimentos para Greater Things Outreach Center en Welcome. También contribuimos con más de 2.064 dólares en regalos de Navidad para los niños de Angel Tree.

Becas - Davidson Water concede anualmente cuatro becas universitarias por valor de 2.000 dólares cada una a estudiantes de último curso de secundaria que lo merezcan, en memoria de antiguos miembros de la junta. Los beneficiarios del año pasado fueron: Isabel Cribbs, Wheatmore High School; Jacob Phelps, West Davidson High School; Logan Rogers, Wheatmore High School; y Allison Wray, East Davidson High School.

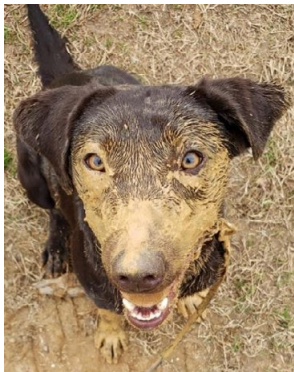
Davidson Water también concedió cuatro becas de 1.000 dólares a estudiantes que asisten al Davidson County Community College. Los beneficiarios del año pasado fueron: MacKenzie Marsh, Davidson Este

Para terminar, quiero subrayar nuestro compromiso con nuestra misión de suministrar agua segura y fiable a nuestros miembros al menor coste posible. Seguiremos haciéndolo con el liderazgo de nuestro consejo de administración y la dirección, la orientación experta de nuestros socios profesionales, la dedicación y experiencia de nuestros empleados y el apoyo de nuestros miembros. Gracias.

Respetuosamente presentado,

Ron Sink

Conozca a nuestro perro detector de fugas



En 2019, comenzamos nuestra búsqueda del mejor candidato de cuatro patas para ser nuestro primer perro detector de fugas. Puddles y su adiestrador, el técnico de servicios de contadores Sean Griffin, han estado entrenando juntos durante muchos meses y ahora están buscando activamente fugas de clientes. En los próximos meses, esperamos que Puddles tenga la oportunidad de hacer apariciones

locales y mostrar a nuestra comunidad cómo aporta valor a nuestro equipo y fomenta nuestra misión de proporcionar un servicio de alta calidad a nuestros miembros.

Se Instala un Tanque de Blanqueo en la Planta de Tratamiento de Agua

A principios de este año, la planta de tratamiento de agua comenzó la construcción para instalar tanques de blanqueo y eliminar el uso de gas de cloro para la desinfección. El uso de

cloro gaseoso conlleva muchos peligros y riesgos, que se traducen en mayores responsabilidades. Esta conversión dará lugar a un entorno mucho más seguro para nuestros empleados y la comunidad.



La imagen muestra uno de los dos depósitos a granel que está colocando Omega Construction. Los depósitos de plástico reforzado con fibra de vidrio (FRP) son menos flexibles y resisten bien la lejía, lo que los convierte en la mejor opción para este producto químico. Los tanques también son resistentes a la luz ultravioleta, lo que les confiere una mayor vida útil. Los depósitos están anclados con pernos de Hastelloy C, un producto que resiste mucho mejor la corrosión que el acero inoxidable. Este proyecto ya está terminado.



Proyectos de mantenimiento y distribución

Mantenimiento y Distribución ha estado muy ocupado este año con múltiples proyectos. Para destacar algunos:

- El proyecto de sustitución de la estación de bombeo de Tower Road se ha completado. Gran parte de este trabajo, incluido el diseño, ha sido realizado por nuestros propios empleados, que han trabajado duro y con talento, en colaboración con Charles R. Underwood, Inc. de Sanford, Carolina del Norte.
- Los trabajos comenzaron en octubre en 15.000 pies de tubería a lo largo de la antigua carretera 64 y Young Road, cerca de nuestra estación de bombeo.
- Ya se han completado los trabajos en 20.000 pies de tubería de 16" a lo largo de Holly Grove Road. Hemos abandonado las antiguas tuberías de 8" y 6" que han tenido fugas durante más de 40 años.
- Un contratista está colocando una línea de reemplazo de 12" a lo largo de Turnpike Road en el condado de Randolph.
- Comenzamos a trabajar en el reemplazo de la estación de bombeo de la Hwy 52 ubicada en Enterprise Road y Old Hwy 52 en Lexington, NC. Este proyecto tomará

aproximadamente un año para completar. El trabajo de la línea de agua cerca del sitio está completo.

- La sustitución de la estación de bombeo de la antigua carretera 109 está terminada y en servicio. La antigua ha sido derribada.

Renovación del Estacionamiento Frontal en la Oficina Principal

Gracias por su paciencia durante nuestro proyecto de construcción y renovación del estacionamiento frontal.

La fase 1 del proyecto se ha completado con el drenaje de aguas pluviales, el bordillo y la cuneta, y la nivelación principal todo añadido al estacionamiento de los empleados. El 20 de septiembre, cerramos el drive-thru actual y comenzamos a utilizar una estación de recogida de drive-thru temporal

con el fin de que la fase 2 de la demo de la oficina delantera podría comenzar. La fase 2 añadirá un segundo drive-thru permanente, nivelará la propiedad y añadirá una marquesina de entrada. El proyecto se completará con el recubrimiento final de asfalto y la jardinería. El objetivo es que toda la construcción exterior esté terminada para el verano de 2022, al mismo tiempo que completamos las renovaciones en el área del vestíbulo de Servicio al Cliente.



Reunión anual

La reunión anual de Davidson Water, Inc. se celebra el segundo lunes de marzo. Un aviso con una declaración de poder se envía por correo antes de la reunión. La reunión anual de este año se celebró el lunes, 14 de marzo de 2022, a las 7:30 pm en la oficina de Davidson Water, Inc. en Welcome, NC. El presidente Lee Comer presidió. Ben Hege, vicepresidente, leyó el acta de la reunión de 2020. Bob Biesecker de Turlington & Company revisó los estados financieros y la auditoría de fin de año. El Sr. Biesecker declaró que la empresa estaba en buena forma financiera. Ron Sink, CEO, Gerente General, informó sobre las operaciones y el mantenimiento del sistema de agua junto con las mejoras de capital al sistema.

Las siguientes personas fueron elegidas para formar parte del Consejo de Administración durante tres años.

- Kent Phillips Distrito 1
- Chad Young Distrito 2
- Theresa Matthews Distrito 3
- Dow Craver Distrito 4
- Jim Louya en libertad

Resultados de las pruebas

Nuestra agua se controla en busca de muchos tipos de sustancias con un programa de muestreo muy estricto. Además, el agua que suministramos debe cumplir normas sanitarias específicas. Aquí mostramos sólo las sustancias que se han detectado en nuestra agua. (Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea potable; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. Nos complace informar de que su agua potable cumple o supera todos los requisitos federales y estatales.

El Estado recomienda controlar ciertas sustancias con menos frecuencia que una vez al año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Dióxido de cloro (ppb)	2021	[800]	[800]	340	0–340	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Cloro (ppm)	2021	[4]	[4]	2.7	1.2–2.7	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Clorito (ppm)	2021	1	0.8	0.52	0.0–0.52	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Ácidos haloacéticos [HAA]–Fase 2 (ppb)	2021	60	NA	31	6–31	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
TTHMs [Trihalometanos totales]–Fase 2 (ppb)	2021	80	NA	66	9–66	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total [COT]¹ (ppm)	2021	TT	NA	1.9	0–1.9	No	Presencia natural en el medio ambiente
Turbidez² (NTU)	2021	TT = 1 NTU	NA	0.14	0.04–0.14	No	Escorrentía del suelo
Turbidez (porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen el límite)	2021	TT = el 95% de las muestras cumplen el límite	NA	100	NA	No	Escorrentía del suelo

Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar el plomo y el cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad.

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA(90%)	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ SITIOS TOTALES	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cobre (ppm)	2019	1.3	1.3	0.133	0/50	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; Erosión de los depósitos naturales

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	SMCL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Fluoruro (ppm)	2020	2.0	NA	0.4	0–0.4	No	Erosión de los depósitos naturales; Aditivo del agua que favorece la fortaleza de los dientes; Vertidos de las fábricas de fertilizantes y aluminio
pH (Units)	2021	6.5–8.5	NA	7.3	6.6–7.3	No	De origen natural

UNREGULATED SUBSTANCES³

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Sodio (ppm)	2021	13.6	13.6 - 13.6	De origen natural
Sulfato (ppm)	2021	18	18 - 18	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

OTRAS SUSTANCIAS NO REGULADAS³

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Clorato (ppb)	2015	110	86–110	NA
Cromo-6 (ppb)	2015	0.05	0.04–0.05	NA
HAA9 (ppb)	2018	40	18–40	Subproducto de la desinfección
Manganeso (ppb)	2018	0.47	0–0.47	De origen natural
Estroncio (ppb)	2015	47.9	46.8–47.9	NA
Carbono orgánico total [COT] (ppm)	2019	1.981	1.123–1.981	De origen natural

¹Dependiendo del COT en nuestra agua de origen, el sistema DEBE tener un determinado porcentaje de eliminación de COT o debe alcanzar criterios de cumplimiento alternativos. Si no logramos ese porcentaje de eliminación, existe un porcentaje alternativo de eliminación. Si no cumplimos el porcentaje alternativo de eliminación, infringimos una técnica de tratamiento.

²La turbidez es una medida de la turbidez del agua. La controlamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La norma sobre turbidez exige que el 95% o más de las muestras mensuales sean inferiores o iguales a 0,3 NTU.

³Los contaminantes no regulados son aquellos para los que la EPA de EE.UU. no ha establecido normas para el agua potable. El objetivo del control de los contaminantes no regulados es ayudar a la EPA a determinar la presencia de contaminantes no regulados en el agua potable y si se justifican futuras regulaciones.

¿Qué causa la mancha rosa en los sanitarios?

El color rosa rojizo que se observa con frecuencia en los baños, en las duchas, las bañeras, los azulejos, los inodoros, los lavabos y los portacepillos de dientes, así como en los cuencos de agua de las mascotas, está causado por el crecimiento de la bacteria *Serratia marcescens*. La *Serratia* se aísla habitualmente del suelo, el agua, las plantas, los insectos y los vertebrados (incluidos los humanos). La bacteria puede introducirse en la casa a través de cualquiera de las fuentes mencionadas. El cuarto de baño proporciona un entorno perfecto (húmedo y cálido) para que las bacterias prosperen.

La mejor solución a este problema es limpiar y secar estas superficies para mantenerlas libres de bacterias. Los compuestos a base de cloro son los que mejor funcionan, pero hay que tener en cuenta que los limpiadores abrasivos pueden rayar los accesorios, haciéndolos más susceptibles a la proliferación de bacterias. Se puede utilizar lejía periódicamente para desinfectar el inodoro y ayudar a eliminar la aparición del residuo rosa. Mantener las bañeras y los lavabos limpios con una solución que contenga cloro también ayudará a minimizar su aparición. La *Serratia* no sobrevive en el agua potable clorada.

Proceso de tratamiento del agua

El proceso de tratamiento consta de una serie de pasos. En primer lugar, el agua bruta se extrae de nuestra fuente de agua y se envía a través de una serie de tres depósitos para permitir la sedimentación natural de limo y partículas. A continuación, el agua pasa a un tanque de mezcla donde se añade sulfato férrico y productos químicos para ajustar el pH. La adición de estas sustancias hace que las pequeñas partículas se adhieran unas a otras (lo que se denomina “floculos”), haciéndolas lo suficientemente pesadas como para ser eliminadas del agua en un conjunto de clarificadores. A continuación se añade cloro para la desinfección. En este punto, el agua se filtra a través de capas de carbón fino y arena de silicato. A medida que se eliminan las partículas en suspensión más pequeñas, la turbidez desaparece y surge un agua clara.

El cloro se añade de nuevo como precaución contra cualquier bacteria que aún pueda estar presente. (Controlamos cuidadosamente la cantidad de cloro, añadiendo la menor cantidad necesaria para proteger la seguridad de su agua sin comprometer el sabor). Estacionalmente, una parte del agua filtrada se procesa a través de filtros de carbón activado granular para pulir el agua, eliminando los compuestos que causan sabor y olor, así como reduciendo los posibles subproductos de la desinfección. Por último, se añade sosa cáustica (para ajustar el pH y la alcalinidad finales), flúor (para prevenir las caries) y un inhibidor de la corrosión (para proteger las tuberías del sistema de distribución) antes de que el agua se bombee a los pozos y torres de agua y a su hogar o negocio.

Definitions

90° %: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

LRAA (Locational Running Annual Average): La media de los resultados analíticos de las muestras tomadas en un lugar de control concreto durante los cuatro trimestres naturales anteriores en virtud de la norma sobre desinfectantes y subproductos de la desinfección de la fase 2

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable

NTU (Unidades de Turbidez Nefelométrica): Medida de la claridad, o turbidez, del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para el ciudadano medio.

ppb (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

proporción de eliminación: Relación entre el porcentaje de una sustancia realmente eliminada y el porcentaje de la sustancia que se requiere eliminar.

SMCL (nivel máximo secundario de contaminantes): Estas normas se elaboran para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en la salud.

TT (Técnica de Tratamiento): Proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Plomo en la Tubería del Hogar

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y a la fontanería doméstica. Somos responsables de suministrar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de las tuberías. Si el agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo tirando del grifo durante 30 segundos o 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede hacer un análisis del agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

Davidson Water Inc. nunca ha instalado tuberías de plomo de ningún tipo o tamaño.

Evaluación de Las Fuentes de Agua

El Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Carolina del Norte (DENR), Sección de Suministro Público de Agua (PWS), Programa de Evaluación del Agua de Origen (SWAP) llevó a cabo evaluaciones de todas las fuentes de agua potable en Carolina del Norte. El propósito de las evaluaciones fue determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable (pozo o toma de agua superficial) a las Fuentes Potenciales de Contaminantes (PCS). Los resultados de la evaluación están disponibles en los informes de evaluación del SWAP que incluyen mapas, información de fondo y una clasificación de susceptibilidad relativa mayor, moderada o menor.

La calificación de susceptibilidad relativa de cada fuente se determinó combinando la calificación de contaminante (número y ubicación de los SCP dentro del área de evaluación) y la calificación de vulnerabilidad inherente (es decir, las características o condiciones existentes del pozo o la cuenca y su área de evaluación delineada). Es importante entender que una clasificación de susceptibilidad “más alta” no implica una mala calidad del agua, sino sólo el potencial del sistema para contaminarse por los SCP en el área de evaluación. Los resultados de la evaluación se resumen en la siguiente tabla:

SUSCEPTIBILIDAD DE LAS FUENTES A FUENTES POTENCIALES DE CONTAMINANTES (PCSS)		
NOMBRE DE LA FUENTE	ÍNDICE DE SUSCEPTIBILIDAD	FECHA DEL INFORME DE CANJE
Río Yadkin	Mayor	5 de septiembre de 2017

El informe completo de la evaluación SWAP puede consultarse en la web: <https://www.ncwater.org/?page=600>. Tenga en cuenta que, dado que los resultados e informes del SWAP son actualizados periódicamente por la Sección del PWS, los resultados disponibles en este sitio web pueden diferir de los resultados que estaban disponibles en el momento en que se preparó esta RCC. Si no puede acceder a su informe SWAP en la web, puede enviar una solicitud por escrito para obtener una copia impresa a Programa de Evaluación de Aguas de Origen - Report Request, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634, o envíe las solicitudes por correo electrónico a swap@ncdenr.gov. Por favor, indique el nombre y número de su sistema y proporcione su nombre, dirección postal y número de teléfono. Si tiene alguna pregunta sobre el informe SWAP, póngase en contacto con el personal de evaluación de las fuentes de agua por teléfono en (919)707-9098

Sustancias que podrían estar en el agua

Para garantizar que el agua del grifo es segura para beber, la EPA de EE.UU. prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. establece límites para los contaminantes del agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud.

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos casos, material radiactivo y sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Las sustancias que pueden estar presentes en el agua de la fuente incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agrícolas ganaderas o la fauna salvaje;

Contaminantes inorgánicos, como las sales y los metales, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura;

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de las gasolineras, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos;

Contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o pueden ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud, llame a la línea directa de la EPA sobre el agua potable al (800) 426-4791.